

中心：_____

姓名：_____

1100628 高中職生 英翻中短文翻譯 題目

I've been plagued with frozen shoulder for nearly five years. Every morning when I wake up, my first sensation is a dull pain in my left arm. Today, however, I felt no sensation at all. Instead, I felt like on cloud nine in the morning. Outside the window, the sky was remarkable blue. A gentle breeze blew in, carrying with the fragrance of laurel blossoms. What surprised me the most was that my wife cooked breakfast for me this morning! When I asked my wife to cook breakfast for me a few years ago, she refused me without second thought. "A good morning's sleep is a sacred and inviolable human right. You shall prepare breakfast by yourself." She said resolutely.

frozen shoulder 五十肩

laurel 桂花

resolutely 堅決地

1100628 高中職生 英翻中短文翻譯 參考答案

我被五十肩困擾了將近五年，每天早上醒來，我第一個感覺就是左手臂隱隱作痛。然而，我今天一丁點感覺都沒有，早上我感到飄飄然，窗外天空格外蔚藍，一陣舒適的風吹來，而且帶著桂花香。最令我感到驚喜的是，我太太今天早上為我煮了早餐！多年前當我請我太太為我煮早餐時，她不假思索地拒絕了我，她堅決地說：「一個美好早晨的睡眠是神聖不可侵犯的人權，你應該要自己準備早餐。」